



# ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජයේ ගැසට් පත්‍රය The Gazette of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka

අංක 2,142 – 2019 සැප්තැම්බර් මස 20 වැනි සිකුරාදා – 2019.09.20

No. 2,142 – FRIDAY, SEPTEMBER 20, 2019

(Published by Authority)

## PART I: SECTION (IIA) – ADVERTISING

(Separate paging is given to each language of every Part in order that it may be filed separately)

PAGE				PAGE		
Post - Vacant	...	...	...	3188	Examinations, Results of Examinations &c.	...
						3190

**Note.**— Registration of Electors (Amendment) Bill was published as a supplement to the Part II of the *Gazette of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka* of September 12, 2019.

### IMPORTANT NOTICE REGARDING ACCEPTANCE OF NOTICES FOR PUBLICATION IN THE WEEKLY “GAZETTE”

ATTENTION is drawn to the Notification appearing in the 1st week of every month, regarding the latest dates and times of acceptance of Notices for publication in the weekly *Gazettes*, at the end of every weekly *Gazette* of Democratic Socialist Republic of Sri Lanka.

All notices to be published in the weekly *Gazettes* shall close at 12.00 noon of each Friday, two weeks before the date of publication. All Government Departments, Corporations, Boards, etc. are hereby advised that Notifications fixing closing dates and times of applications in respect of Post-Vacancies, Examinations, Tender Notices and dates and times of Auction Sales, etc. should be prepared by giving adequate time both from the date of despatch of notices to Govt. Press and from the date of publication, thereby enabling those interested in the contents of such notices to actively and positively participate please note that inquiries and complaints made in respect of corrections pertaining to notification will not be entertained after **three months** from the date of publication.

All notices to be published in the weekly *Gazettes* should reach Government Press two weeks before the date of publication *i.e.* notices for publication in the weekly *Gazette* of 11th October, 2019 should reach Government Press on or before 12.00 noon on 27th September, 2019.

#### Electronic Transactions Act, No. 19 of 2006 - Section 9

“Where any Act or Enactment provides that any proclamation, rule, regulation, order, by-law, notification or other matter shall be published in the Gazette, then such requirement shall be deemed to have been satisfied if such rule, regulation, order, by-law, notification or other matter is published in an electronic form of the Gazette.”

GANGANI LIYANAGE,  
Government Printer.

Department of Govt. Printing,  
Colombo 08,  
01st January, 2019.

This Gazette can be downloaded from [www.documents.gov.lk](http://www.documents.gov.lk)



**1. General Qualifications required :**

1:1 Every applicant must furnish satisfactory proof that he is a Sri Lankan. A “Sri Lankan” is a citizen of Sri Lanka by descent or by registration as defined in the Sri Lanka Citizenship Act.

1:2 A candidate for any post for which the minimum educational qualification prescribed is a pass in the Senior School Certificate Examination or equivalent or higher examination, should have a pass in the Senior School Certificate Examination or equivalent or higher examination, should have a pass either in Sinhala language or Tamil language obtained, as the case may be, at the Senior School Certificate Examination or its equivalent if he is either a Sinhalese educated in Sinhala Medium or if he is a Tamil educated in Tamil Medium (This requirement will not apply to those who are in the public service from a date prior to January 01, 1961, and who seek appointments to other posts in the public service).

1:3 Application from the “New Entrants” Public Officers, who are not either Sinhala or Tamil educated, whose probationary trial appointments have been terminated for failure to pass the prescribed official language proficiency tests will not be entertained unless they have obtained the qualifications which could entitle them to seek exemptions from the highest proficiency test prescribed for the post.

**2. Conditions of Service-General :**

2:1 All officers in the Public Service will be subject to the Financial Regulations, the Establishments Code, Departmental Orders or Regulations and any other Orders or Regulations that may be issued by the Governments from time to time.

2:2 A Public officer may be required to furnish security in terms of the Public Officers (Security) Ordinance, in such sum and in such manner as the secretary to the Ministry concerned may determine.

2:3 A Public Officer may be called upon to serve in any part of the Island.

**3. Conditions of Service applicable to Public Officers holding permanent appointments :**

3:1 In addition to the conditions referred to in Section 2 above Public Officer holding permanent appointments will be subject to the following further conditions:

3:1:1 All appointments will be on probation for a period of 3 years unless a longer period is considered necessary in respect of any post. Any appointment may be terminated at any time during the period of probation without a reason being assigned.

3:1:2 All public officers are required to conform to the provisions of the Chapter IV of the Constitution of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka and any other laws, regulations or rules that may be made from time to time to give effect to the Language Policy of the Government.

3:1:3 All Public officers who have not entered the Public Service either in Sinhala Medium or in Tamil Medium are required to acquire a working knowledge in one of the official languages.

3:1:4 Confirmation at the expiry of the period of probation of an officer who entered the Public Service in a medium other than Sinhala or Tamil will depend, inter alia, on the passing of the Grade I Proficiency Test in one of the Official Languages within one year; Grade II Proficiency Test within two years, and Grade III Proficiency Test (where applicable) within three years from the date of appointment.

Failure to pass a test within the prescribed period will result in the suspension of increments. Suspension will be converted to a stoppage if the test is not passed within a further period of six months beyond the prescribed period such stoppage operating until the test is passed or until such time as the provisions of Section 3:1:6 below apply.

3:1:5 Such officers should, on receiving appointment, be given facilities on full pay, for a period of 6 months to obtain proficiency in one of the official languages. He will thereafter, be required to sit the relevant proficiency examination and if he does not pass he will be given the opportunity to pass the examination within a period of 2 years immediately after the period of 6 months on full pay, while he performs his normal duties.

3:1:6 If he fails to pass the examination in this prescribed period of 2 1/2 years his services will be terminated.

3:1:7 A Public Officer already confirmed in permanent post in the Public Service will not normally be required to serve the period of probation on being appointed to another permanent post in the Public Service. Such

Officers may in the first instance be appointed to act in the new post for a specified period with a view to testing him in his new post.

3:1:8 Selected candidates (Other than those already holding permanent or temporary appointments in the Public Service) who have already been medically examined will be required to undergo a medical examination by a Government Medical Officer to test their physical fitness to serve in any part of the Island.

**4. Terms of Engagement :**

4:1 Public officers appointed to permanent and pensionable posts should contribute to the ‘Widows and Orphans’ Pension Scheme from their salary an amount equivalent to the percentage the Government requires to recover from their salary.

4:2 Public officers appointed to permanent or temporary posts on Provident Fund basis will be required to contribute 6% of their consolidated salary to the Public Service Provident Fund. The Government will contribute as its share of contributions an amount equal to 150% of the compulsory contributions credited to the fund at the close of the Financial Year.

4:3 Officers who hold pensionable appointments in the Public Service and who are released for appointments to pensionable posts in the Local Government Service and those officers in the Local Government Service who hold pensionable appointments and who are released for appointments to pensionable posts in the Public Service will be allowed pensionability in their posts in the Local Government Service and Public Service respectively.

4:4 Regular Force personnel in the Army, Navy and Air Force who are released for appointments to posts in the Public Service which are pensionable under the Minutes on Pension will be allowed pensionability in their posts in the Public Service. Notwithstanding anything to the contrary in these Minutes the unforfeited full pay service of any member of the Armed Forces who is released to accept an appointment as a Public Officer in a post which has been declared to be pensionable under these Minutes shall be reckoned for the purpose of any pension or gratuity payable under these Minutes.

**5. Serving Officers in the Public Service :**

5:1 Applications from officers of the Public Service who possess all the necessary qualifications must be forwarded through the Heads of their respective Departments. In the case of applications from Public Officers holding post in the permanent establishment in the Public Service. Heads of Departments in forwarding such applications should state whether the applicants could be released or not to take up the new appointment, if selected.

5:2 Candidates may be required to present themselves for interview at an appointed time and place. No travelling or other expenses will be paid in this connection.

5:3 Anyone desiring to recommended a candidate should do so by giving a testimonial. Any form of canvassing or any attempt to influence the selection of a candidate will disqualify such candidates.

5:4 Any statement in the application which is found to be incorrect will render the applicant liable to disqualification if the inaccuracy is discovered before the selection and to dismissal if discovered after the selection.

5:5 Application not conforming in every respect with the requirements of the advertisement will be rejected.

**6. Definition of Salary for the purpose of Eligibility :**

6:1 Salary for purposes of eligibility means only the consolidated salary and does not include any action salary, allowances etc.

**7. New National Policy on Recruitment and Promotions :**

Recruitment and Promotion in the Public Service, Provincial Public Service, Public Corporate Sector and Companies fully owned by the Government will be done in accordance with the policy laid down in the Public Administration Circulars No. 15/90 of 09.03.1990, 15/90 (I) of 25.03.1990 & 15/90 (ii) of 15.06.1990 with effect from 01.01.1990 subject to amendments that will be done by subsequent Public Administration Circulars.

**RULES AND INSTRUCTIONS FOR EXAMINATION CANDIDATES**

All examination candidates are bound to act in compliance with the provisions of the Public Examinations Act, No.25 of 1968 which was amended by No.19 of 1976 and other rules and regulations imposed from time to time.

The following conditions and restrictions are hereby imposed through the Sentence No. 20 of the Public Examinations Act, No.25 of 1968 which was amended through No.19 of 1976 as per the powers assigned to the Commissioner General Examinations.

All examination candidates are bound to abide by the rules given below and a candidate who violates any of these rules is liable to one or more of the following penalties mentioned below at the discretion of the Commissioner General of Examinations.

- I. Debarring to appear for the whole examination or part of it which was under investigation.
- II. Disqualifying from one subject or from the whole examination which was under investigation.
- III. Imposing lifetime ban for all the examinations conducted by the Department of Examinations, Sri Lanka.
- IV. Debarment from appearing for examinations conducted by the Department of Examinations, Sri Lanka for a certain period of time.
- V. Issuing a letter with suspended debarment of examination.
- VI. Suspension of the certificate for a specific period.
- VII. Handing over the examination candidate to the police to file a criminal case under the Public Examinations Act or complaining the police regarding such act.
- VIII. When the examination candidate is a government employee, reporting the appointing authority of such examination candidate (to take disciplinary actions) regarding the conduct of such examination candidate.

The Commissioner General of Examinations reserves himself the right to take actions with respect to such examination candidate prior to, during or after the examination or at any stage. His decision with respect to that should be deemed final.

1. Every examination candidate should act in the examination hall and at the examination premises in such a manner that any disturbance or obstruction should not take place for the examination supervisor and his staff as well as for other examination candidates. Moreover, examination candidates should not vandalize the property of the examination premises or damage the private property of the examination staff.

2. Examination candidates should act in compliance with the instructions given by the examination supervisor and his staff when the examination is in progress and before the commencement of the examination as well as immediately after the end of the examination.

3. No examination candidate will be admitted to the examination hall after the lapse of half an hour subsequent to the commencement of the question paper at an examination. Also, no examination candidate will be permitted to leave the examination hall until the examination ends. Actions should be taken to participate for practical tests or oral tests on time.

4. Every examination candidate should sit on the seat reserved for him/her bearing the respective Index Number and not any other seat. Unless with the special permission of the examination supervisor, no candidate should change his/her seat. The occupation of a seat other than the one assigned to him/her is liable to be considered as an act committed with dishonest intention.

5. Absolute silence should be maintained in the examination hall. A candidate is forbidden to speak to or to exchange messages or to have any dealing with any person within or outside the examination hall for any matter other than a member of the examination hall staff.

6. Since the answer script of an examination candidate will be solely identified through the candidate's Index Number, it is completely prohibited to write one's name on the answer script, put a certain mark or note to distinguish the answer script, write indecent or unnecessary things on the answer script and attaching currency notes with the answer script. Further, writing other examination candidate's Index Number on one's answer script could be considered as an attempt to commit a dishonest act. Answer scripts bearing Index Numbers those are difficult to decipher are liable to be rejected.

7. Examination candidates should not write on question paper or desk or any other place except on the papers (papers given to answer with the invigilator's short signature and the date with regard to the day on which the examination is conducted) supplied at the examination hall. Acting non-compliance with these instructions will be considered as an act committed with dishonest intention.

8. Any paper or answer books supplied to examination candidates should not be torn up or crushed. Each and every sheet of paper used for rough work should be clearly crossed out and attached to the answer script or submitted with the answer script at the end of the examination or the candidate should do the needful as per the given instructions. It is forbidden to take out anything written inside the examination hall. If a question has been answered twice in two different places, the unnecessary answer should be clearly crossed out.

9. It is forbidden to take out the papers or any other material supplied to answer at the examination out of the examination hall. All such materials are belonged to the Commissioner General of Examinations and breach of this rule will be considered as a punishable act.

10. When examination candidates appear for the examination in the examination hall, they should not keep in their possession or by their side other note books, papers with notes or paper pieces except the stationery supplied to them for answering at the examination and the materials which were authorized in written for each examination. Also, keeping mobile phones, electronic communication instruments/ devices in one's possession or by one's side and obtaining assistance from external parties through such instruments/devices and sending information to other parties and social media while the examination is in progress are considered to be dishonest acts and punishable offences.

11. In case electronic communication instruments/devices are revealed to be used for the purposes mentioned in the above paragraph no. 10, such instruments/devices will be taken into the custody of the Commissioner General of Examinations until the investigations are concluded.

12. After sitting in the examination hall, an examination candidate is strictly forbidden to keep any unauthorized material or instrument in his/her possession prior to the examination or when the examination is in progress. In case the supervisor or the examination staff orders, each candidate is bound to declare everything he/she has with him/her and get them

checked. Breach of these requirements should be considered as an attempt to commit an act of dishonesty.

13. It is an offence, in case a candidate copies or attempts to copy from the answer script of another candidate or a book or a script or a paper containing notes or through signals or any other source or acts dishonestly. Also, helping another candidate and getting help from another candidate or a person or exam staff are also offences and every completed answer sheet should be kept underneath the sheet on which the answer is being written. Writing papers should not be strewn all over the desk.

14. A candidate will under no circumstance whatsoever be allowed to leave the examination hall even for a brief period during the course of the paper after the commencement of the examination. However, in case an examination candidate needs to leave the examination hall to use the lavatory/ urinal, the candidate will be permitted to go outside for a brief period under the surveillance of an officer belongs to the assistant staff of the examination supervisor. He/ She shall be subject to search before leaving the examination hall as well as when re-entering it.

15. Impersonation before commencement of answering at the examination hall or after, is a punishable act. Tampering with identity cards or presenting false identity cards is considered to be an act of dishonesty.

16. Assistance given to a candidate in an improper and dishonest manner by a candidate or a person, who is not a candidate, is considered to be a serious offence.

17. Examination candidate should adhere to the following instructions.

- I. Every examination candidate should take actions to get the signature in their admission paper attested and get the subjects amended prior to the examination, after inquiring the Department of Examinations, Sri Lanka in case there is any discrepancy between the subjects applied and the subject indicated in the admission paper.
- II. It is appropriate to arrive the examination hall, half an hour prior to the commencement of the examination and if you are not quite certain of the location of the examination hall, make inquiries on a day prior to the date of examination and be sure of its exact location.
- III. Candidate should produce their identity cards and get their identities confirmed at every paper they sit when appearing for the examination.
  - (a) Actions will be taken to cancel the candidature in case a candidate fails to produce the identification documents at the examination hall and in case a candidate forgets to bring such documents into the examination hall, that fact should be brought to the notice of the supervisor and arrangements should be made to produce them before the examination ends.
  - (b) Every candidate should be in the examination hall during the examination period in such a way that his/her face should be clearly recognizable to display his / her identity in a clearly visible manner.
- IV. Examination candidates should keep their ears openly and in a clearly visible manner so as to confirm that they are not using electronic communication instruments/ devices like Bluetooth.
- V. No paper other than those issued at the examination hall should be used for answering questions. Excess paper and other materials should be left on your desk in good condition in a reusable manner.
- VI. Examination candidates should bring their own pens, pencils, erasers, foot rulers, geometrical instruments, boxes of coloured pencils and boxes of coloured chalks, etc.
- VII. When you start answering, you should promptly write down the Index Number clearly on the answer book used and each sheet of paper. Write answers clearly and legibly on both sides of the paper. You should leave at least a single blank line after providing the answer to a part of a question before starting to answer the next part of such question. You should provide answers in a fresh page for each question.
- VIII. The left-hand margin of the answer sheet is set apart to enter the question number. Since the right-hand margin is reserved for the examiner's use, nothing should be written there. Actions should be taken to number the questions you answered correctly as incorrect numbering leads to confusion.
- IX. When mathematical questions are answered, give all details of calculations and any rough work in their serial order as part of the solving of the sum. The sketches and diagrams drawn in the relevant places should be accurate and sufficiently large.
- X. You should read carefully the instructions given at the head of the questions paper with regard to the compulsory questions and the other questions which should be selected. Marks will not be granted for answers provided disregarding the given instructions in the question paper.
- XI. At the end of answering for each question, in addition to the answer book used, the answer sheets should be collected according to the page number and then should be tied/ attached at the top left-hand corner in a non-detachable manner. Make sure whether you have attached all the answer sheets prior to handing over the answer script. Any answer sheet taken out of the examination centre will not be evaluated after the handing over of such answer scripts.
- XII. Your answer script should be handed over to the examination supervisor or to an officer of his/her staff. You should remain in your seat until the answer scripts are collected. Failure to do so may result in the loss of your answer script and your being treated as an absentee for a certain subject.
- XIII. If it becomes necessary for you to speak to the examination supervisor or an officer of his/her staff due to a certain matter, you should sign him by tapping two times on the desk without disturbing others.

Commissioner General of the Examinations.

At the Department of Examinations, Sri Lanka,  
Pellawatta,  
Battaramulla.

## Posts – Vacant

### REGISTRAR GENERAL'S DEPARTMENT

#### Posts of Registrar of Births and Deaths and Registrar/Additional Registrar of Marriages (Kandyan/General)

#### KANDY DISTRICT

APPLICATIONS are invited for the posts of Registrar of Births, Deaths and Registrar/Additional Registrar Marriages/ Additional Registrar of Marriages in the Divisions set out in the Schedule hereto.

01. Applicants should be permanent residents of the said Births, Deaths and Marriage Divisions and should be entitled to properties and have acquired sufficient interest and influence in the area.

02. Both male and female can apply for these posts.

03. Applicants should be not less than 40 years and not more than 62 years of age.

04. Applicant should be married and marriage should be aged more than 5 years and should not be a Divorced person or Widow/Widower.

05. Additional details of Village list/Grama Niladhari Divisions within the related Division of Birth, Death and Marriage and Education and other qualifications related to the subjected Division of the application could be obtained from the notices exhibited in Public places in the Division such as District Secretariats, Divisional Secretariats, Land and District Registries, Grama Niladhari's Office, Samurdhi Development Societies and Post Offices as given in the following Schedule.

06. Related applications and "Attachment 1" including Village List and List of Grama Niladhari Divisions can be obtained by relevant District Secretariat (Government Agents) or Land and District Registries or Divisional Secretariats of the District.

07. Completed applications should be sent by Registered Post to the address given in the Schedule on or before 21st October, 2019.

N. C. VITHANAGE,  
Registrar General.

Registrar General's Department,  
No. 234/A3, Denzil Kobbekaduwa Mawatha,  
Battaramulla.  
On the day of 29th August, 2019.

#### SCHEDULE

<i>District</i>	<i>Divisional Secretariat Division</i>	<i>Post and Division for which Application are called</i>	<i>Address to which Application should be sent</i>
Kandy	Tumpene	Post of Birth and Death Registrar of Medasiyapattuwa and Marriage Registrar (Kandyan/General) of Tumpene Division	District Secretary/Additional Registrar General, District Secretariat, Kandy.
Kandy	Poojapitiya	Post of Birth and Death Registrar of Galasiyapattuwa 01 and Marriage Registrar (Kandyan/General) of Harispattuwa Division	District Secretary/Additional Registrar General, District Secretariat, Kandy.

**REGISTRAR GENERAL'S DEPARTMENT**

**Amendment of closing date of applications and Marriages Division for recruitment of Registrar of Marriage the Registrar General's Department**

**BADULLA DISTRICT**

IT is kindly notified that the closing date of application for recruitment for the post of Additional Marriage Registrar, for the Division appearing in the following Schedule which was published by me in the *Gazette* No. 2136 of 09.08.2019 is extended as 21.10.2019 and also note that the Marriages Division should be change as Bandarawela Town, Division of Haputhale.

02. Please note that the closing date of applications and the Marriages Division only changed all other details in the said *Gazette* notification remain unchanged.

N. C. VITHANAGE,  
Registrar General.

Registrar General's Department,  
No. 234/A3, Denzil Kobbekaduwa Mawatha,  
Battaramulla.

**SCHEDULE**

<i>District</i>	<i>Divisional Secretariat Division</i>	<i>Post and Division for which Application are called</i>	<i>Address to which Application should be sent</i>
Badulla	Bandarawela	Post of Additional Registrar of Bandarawela Town, Haputhale Division (Kandyan/General)	District Secretary/Additional Registrar General, District Secretariat, Badulla.

09-645

**REGISTRAR GENERAL'S DEPARTMENT**

**Posts of Registrar of Muslim of Marriages**

**ANURADHAPURA DISTRICT**

APPLICATIONS are invited for the Posts of Registrar of Muslim Marriages Registrar of Marriages in the Divisions set out in the Schedule hereto.

01. Applicants should be permanent residents of the Muslim Marriage Divisions and should be entitled to properties and have acquired sufficient interest and influence in the area.

02. Only Muslim males can apply for these Posts.

03. Applicants should be not less than 40 years and not more than 62 years of age. (maximum age limit of the retirement is 65).

04. Applicants should be married and marriage should be aged more than 5 years and should not be a divorced person or widow/widower.

05. Additional details of Village list/Grama Niladhari Divisions within the related Division of Muslim Marriage and Education and other qualifications related to the subjected Division of the application could be obtained from the notices exhibited in public places in the Division such as District Secretariats, Divisional Secretariats, Land and District Registries, Grama Niladhari's Office, Samurdhi Development Societies and Post Offices as given in the following Schedule.

06. Related applications and "Attachment I" including Village List and List of Grama Niladhari Divisions can be obtained by relevant District Secretariat (Government Agents) or Land and District Registries or Divisional Secretariats of the District.

07. Completed applications should be sent by Registered Post to the address given in the Schedule on or before 21st October, 2019.

N. C. VITHANAGE,  
Registrar General.

Registrar General's Department,  
No. 234/A3, Denzil Kobbekaduwa Mawatha,  
Battaramulla.  
On the day of 08th December, 2019.

#### SCHEDULE

<i>District</i>	<i>Divisional Secretariat Division</i>	<i>Post and Division for which Applications are called</i>	<i>Address to which Applications should be sent</i>
Anuradhapura	Palagala	Post of Muslim Marriages Registrar of Balaluwewa Area and Kalagam Palatha Division	District Secretary/Additional Registrar General, District Secretariat, Anuradhapura

09-626

## Examinations, Results of Examinations & c.

### DEPARTMENT OF ANIMAL PRODUCTION AND HEALTH

#### Third Efficiency Bar Examination for the Officers in Sri Lanka Animal Production and Health Service - 2019

IT is hereby notified that the Third Efficiency Bar Examination for Officers in Grade I in the above mentioned Service in expected to commence in November, 2019 and to be held at the Department of Animal Production and Health, Peradeniya. Applications are called from the officers those who have promoted to Grade I in the Sri Lanka Animal Production and Health Service as at 14th October, 2019.

2. *Details of the examination.* – As per the provisions provided in Chapter 08 of the Service Minute of the Sri Lanka Animal Production and Health Service, details of the examination are given below according to the appendix five of the Minute.

*Details of the examination :*

<i>Subject</i>	<i>Duration</i>	<i>Aggregate marks</i>	<i>Pass Marks</i>
1. Management	03 hours	100	40

3. *Syllabus for the examination :*

<i>Subject</i>	<i>Syllabus</i>
Management	1. Management Principles 2. Management Functions 3. Management Environment 4. Participatory Management 5. Public relation 6. Good Governance 7. Ethics

At least 40% of marks should be obtained for the question paper to get a pass.

The attention of the candidates who sit for the Efficiency Bar Examinations is drawn to paragraph 5 of the Treasury Circular No. 701 dated 04th September, 1966 which is reproduced below :

"The medium for departmental examinations (including promotional and Efficiency Bar Examinations) should be the language in which the officer sat for the Competitive Examination to enter the Public Services or the Official Language. But the officers who entered the service without a competitive examination should select either the Language in which the officer qualified for entry to the Public Service or the Official Language.

5. This examination will be conducted in Sinhala, Tamil and English only at the examination centers in the Dept. of Animal Production and Health. Permission will not be given to change the medium applied by the candidate later.

6. If found later that the candidate has sat for the examination in a medium in which he is not entitled his candidature will be cancelled.

7. The application should be in the form of the specimen appended to the notification and should be prepared on A4 size paper using both sides of it. It should be noted that the cages 01 to 06 should appear on page I of the paper and the rest on the other side of the paper. Relevant particulars should be clearly written by the candidate in his own hand writing. The candidate is advised to keep a Photostatcopy of the application for his use. Further the candidate should check the applications prepared by him with the specimen application appeared in the notice. The applications which are not prepared as per the specimen form and incomplete applications forms will be rejected without any notification. The name of the examination should be written in English too in the applications prepared in Sinhala or Tamil Medium.

8. Candidates are subject to the rules and regulations enacted by the Director General of the Dept. of Animal Production and Health in respect of conducting the examination and issuing of results as the Director General of the Dept. of Animal Production and Health reserves the authority to conduct the examination as per the Service Minute of the Sri Lanka Animal Production and Health Service. All rules and regulations applicable to national level examinations conducted by the Commissioner General of Examinations are in force for this examination too. If a candidate violates any of the rules is liable to punishment at the discretion of the Director General of the Dept. of Animal Production and Health.

9. Applications should be forwarded through the Head of Department/Institute by registered Post to reach the Director General of Animal Production and Health, to the address given below on or before 14th October, 2019. The applications received after the closing date will be rejected.

The Director General of Animal Production and Health,  
Department of Animal Production and Health,  
P. O. Box 13,  
Peradeniya.

10. The applicants those who have forwarded the accurately completed application including their language medium in which they wish to appear at the examination, applicant's signature and certification of Departmental Head and the receipt when it is prescribed to pay the fee before or on the date of receiving applications indicated in the notice, will be issued the admissions by the Director General of Animal Production and Health assuming that only qualified persons have applied for this examination as stated in the *Gazette* notification. As soon as the admission cards are issued to the candidates, the Dept. of Animal Production and Health will publish a notice in the official website of the Department. If the admission card is not received 2-3 days after the publication of the notice, it should be informed to the Department of Animal Production and Health stating name and address of the applicant, National Identity Card No. and Fax number or the E-mail address as stated in the notice. It is useful to keep photostat copies of the completed application, receipt of the payment and receipt of the registration in your possession in order to produce for the verification of any information requested by the Dept. of Animal Production and Health.

11. The claims submitted later by the candidates who have failed to fulfill the requirements as stated in the above paragraph 10 will not be considered.

12. Only the National Identity Card or the valid passport or the valid driving license will be accepted for the examinations conducted by the Department of Animal Production and Health in order to prove the identity of the candidate at the examination hall. The applicant's signature in the application as well as in the admission card should be certified by the Head of the Department or by an authorized person. The applicant should appear for the examination being seated in the place where your examination number has been indicated and the certified admission card should be produced to the examiner on the examination day. The applicant who does not produce the certified admission card will not be allowed to sit for the examination.

13. No fees will be levied from the candidates who sit for the examination as it is the first time of this examination.

14. Issuing of an admission card to a candidate will not be considered that he/she has fulfilled the qualifications to sit for the examination.

15. If Sinhala/Tamil or English language versions of the *Gazette* notification are comparative the Sinhala versions will be accepted.

Dr. K. D. ARIYAPALA,  
Director General of the Dept. of  
Animal Production and Health.

P. O. Box 13,  
Gatambe,  
Peradeniya,  
29th August, 2019.

#### SPECIMEN APPLICATION FORM

MINISTRY OF PUBLIC ADMINISTRATION, DISASTER MANAGEMENT  
AND LIVESTOCK DEVELOPMENT

THE THIRD EFFICIENCY BAR EXAMINATION FOR OFFICERS IN SRI  
LANKA ANIMAL PRODUCTION AND HEALTH SERVICE - 2019

(The name of the examination should be written on the  
top left hand corner of the envelope)

Language medium of examination :

Sinhala - 2

Tamil - 3

English - 4

(Give the relevant number in the box)

01. (i) Full Name (in block letters) :\_\_\_\_\_.

(Ex. HERATH MUDIYANSELAGE SAMAN  
KUMARA GUNAWARDHANE)

(ii) Last name with initials (in block letters) :\_\_\_\_\_.

(Ex. : GUNAWARDHANE H. M. S. K.)

(iii) Full name (in Sinhala/Tamil) :\_\_\_\_\_.

02. Address (for dispatch of admission card) :\_\_\_\_\_.  
(in block letters)

03. Male/Female :

Female - 1

Male - 0

(Write the appropriate number in the cage)

04. NIC No. :

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

05. Phone No. :

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

06. Date of Birth :

Year : 

--	--	--	--

Month : 

--	--

Date : 

--	--

07. Designation :\_\_\_\_\_.

(in block letters)

Service Station :\_\_\_\_\_.

(in block letters)

08. The date on which the appointment was made to the Sri  
Lanka Animal Production and Health Service :\_\_\_\_\_.

I declare that the above particulars are correct and that  
I am entitled to sit for the examination in the language  
medium indicated above.

Further, I am prepared to abide by the conditions enacted  
by the Director General of the Dept. of Animal Production  
and Health with regard to the conduct of the examination.

\_\_\_\_\_,  
Signature of Candidate.

Date :\_\_\_\_\_.



Director General of the Dept. of Animal Production and Health,  
Through .....

Forwarded :

I certify that the candidate whose particulars appear above is eligible to sit for the examination and that he/she has qualifications to sit for the examination in the medium stated in the application.

I attest the candidate's signature.

\_\_\_\_\_,  
\*Signature of Head of Department and Designation.  
(Place the rubber stamp)

Date :\_\_\_\_\_.

(Attestation of the signature - Candidate's signature should be attested by the Head of the Ministry/Department/ Provincial Council/Town Council/Division/to which he is attached)

09-625

## DEPARTMENT OF OFFICIAL LANGUAGES

### Open / Limited Competitive Examination for recruitment of post of Translator Grade II (Sinhala/English), (Tamil/ English) and (Sinhala Tamil) of the Department of Official Languages - 2019

APPLICATIONS are hereby called from qualified citizens of Sri Lanka for the following posts of the Department of Official Languages :

Translator (Sinhala / English) - Number of vacancies - 02

Translator (Tamil / English) - Number of vacancies - 04

Translator (Sinhala / Tamil) - Number of vacancies - 07

02. *Monthly Salary Scale.*— Rs. 36,585 - 10 x 660 - 11 x 755 - 15x 930 - Rs. 65,440 /- (MN - 6 - 2016) - (A).

03. This post is permanent and pensionable.

#### 04. Ratio of recruitment :

Stream	Percentage
Open	75%
Limited	25%
Merit	Not applicable

**Note:** In case, the number of qualified applicants is found to be insufficient for the recruitment under the limited stream, such number of vacancies will be filled under the open stream. Further, in the event that the number of qualified applicants is insufficient under the open stream, recruitment shall be made as per the following qualifications.:

05. *Qualifications.*— The following qualifications are required for the post of Translator Grade II (Sinhala / English) (Tamil / English) and (Sinhala / Tamil) - (Open/ Limited)

#### 5.1. Translator (Sinhala/ Tamil) :

Applicants should have obtained;

I. A degree from a university recognized by the University Grants Commission

and

II. A credit pass for Sinhala and Tamil as a core subject at G.C.E. (O/L) examination or equivalent examination, or a credit pass for the other language as the second language level or a credit pass for the first language with an higher level qualification.

and

III. Applicants should pass a practical test on computer typesetting in both Sinhala and Tamil languages.

#### Translator (Sinhala/English):

Applicants should have obtained;

I. A degree from a university recognized by the University Grants Commission, and

II. A credit pass for Sinhala Language and a credit pass for English Language/ English Literature at G.C.E (O/L) examination or equivalent examination

and

III. Applicants should pass a practical test on computer typesetting in both Sinhala and English languages.

### **Translator (Tamil/ English)**

Applicants should have obtained;

- I. A degree from a university recognized by the University Grants Commission, and
- II. A credit pass for Tamil Language and a credit pass for English Language/ English Literature at G.C.E (O/L) examination or equivalent examination.
- III. Applicants should pass a practical test on computer typesetting in both Tamil and English languages.

5.2. *Physical fitness.*– Every candidate should be physically and mentally fit to serve in any part of Sri Lanka and to discharge duties assigned to the post.

5.3. *Other:*

1. Should be a citizen of Sri Lanka.
2. Should be of an excellent character.
3. Should have completed all the qualifications required for recruitment to the post in each and every way, as at the date prescribed in the Notice of Calling Applications/*Gazette* Notification.

5.4. The officers who are currently in the public service should hold permanent posts and have been confirmed in the respective posts.

06. *Service Conditions :*

- I. The Commissioner General of Official Languages determines the number of appointments and the effective date of such appointments. The Commissioner General of Official Languages reserves authority to fill a certain number of vacancies or all the vacancies.
- II. The first Efficiency Bar Examination should be passed within three (03) years from the date of appointment to the post.
- III. Language proficiency should be acquired in terms of Public Administration Circular No. 1/ 2014 within five (05) years from the date of appointment to the post.
- IV. The selected candidates will be recruited to Grade II of the post in terms of the provisions set out in the Procedural Rules of the Public Service Commission published in the Extraordinary *Gazette* No. 1586 / 30 dated 20.02.2009 and the provisions set out in the Establishment Code.
- V. All the recruitments will be subject to the approved Scheme of Recruitment and the amendments made to the same in the future.
- VI. The officers who are already in the public service should forward their applications through the respective Heads of the Departments / Institutions.

07. *Age Limit :*

- Open : Should not be less than 21 years and not more than 35 years as at the closing date for applications.
- Limited : Not applicable

08. *Method of Recruitment.*– Recruitments are made based on the results of a written examination and the qualifications will be verified at an ordinary interview.

8.1. *Subjects of the Examination :*

	<i>Question paper</i>	<i>Duration</i>	<i>Total marks</i>	<i>Pass marks</i>
Translator (Sinhala/English)	1. Translation- Sinhala to English	03 hours	100	40%
	2. Translation- English to Sinhala	03 hours	100	40%
	3. Sinhala Language	1 and 1/2 hours	100	40%
	4. English Language	1 and 1/2 hours	100	40%
Translator (English/ Tamil)	1. Translation- Tamil to English	03 hours	100	40%
	2. Translation- English to Tamil	03 hours	100	40%
	3. Tamil Language	1 and 1/2 hours	100	40%
	4. English Language	1 and 1/2 hours	100	40%
Translator (Sinhala/Tamil)	1. Translation- Sinhala to Tamil	03 hours	100	40%
	2. Translation- Tamil to Sinhala	03 hours	100	40%
	3. Sinhala Language	1 and 1/2 hours	100	40%
	4. Tamil Language	1 and 1/2 hours	100	40%

8.2 *Syllabus :*

	<i>Question Paper</i>	<i>Syllabus</i>
Translator (Sinhala/ English)	1. Translation- English to Sinhala	Translating 03 passages selected from administrative, legal, scientific, technological, aesthetic, literary and religious documents from English Language to Sinhala Language.
	2. Translation - Sinhala to English	Translating 03 passages selected from administrative, legal, scientific, technological, aesthetic, literary and religious documents from Sinhala Language to English Language.
	3. Sinhala Language	Writing an essay, writing a précis, summarizing a given passage using the candidate's own words, constructing sentences so as to give the meanings of the given words, correcting grammar mistakes in sentences, defining idioms, correct spellings.
	4. English Language	Writing an essay, constructing sentences so as to give the meanings of the given words, defining idioms, analyzing compound and complex clauses
Translator (Sinhala/Tamil)	1. Translation - Tamil to Sinhala	Translating 03 passages selected from administrative, legal, scientific, technological, aesthetic, literary and religious documents from Tamil Language to Sinhala Language.
	2. Translation - Sinhala to Tamil	Translating 03 passages selected from administrative, legal, scientific, technological, aesthetic, literary and religious documents from Sinhala Language to Tamil Language.
	3. Sinhala Language	Writing an essay, writing a precis, summarizing a given passage using the candidate's own words, constructing sentences so as to give the meanings of the given words, correcting grammar mistakes in sentences, defining idioms, spellings
	4. Tamil Language	Writing an essay, writing a precis, summarizing a given passage in candidate's own words, constructing sentences so as to give the meanings of the given words, correcting grammar mistakes in sentences, defining idioms, spellings

	<i>Question Paper</i>	<i>Syllabus</i>
Translator (Tamil/ English)	1. Translation- Tamil to English	Translating 03 passages selected from administrative, legal, scientific, technological, aesthetic, literary and religious documents from Tamil Language to English Language.
	2. Translation- English to Tamil	Translating 03 passages selected from administrative, legal, scientific, technological, aesthetic, literary and religious documents from English Language to Tamil Language.
	3. Tamil Language	Writing an essay, writing a precis, summarizing a given passage using the candidate's own words, constructing sentences so as to give the meanings of the given words, correcting grammar mistakes in sentences, defining idioms, spellings
	4. English Language	Writing an essay, writing a precis, summarizing a given passage, constructing sentences so as to give the meanings of the given words, correcting grammar mistakes in sentences, defining idioms, spellings

09. *Punishment for providing false information.*— Candidates should carefully provide accurate information when filling the application. In accordance with the rules of this examination, if a candidate is revealed to be not qualified, his/ her candidature is liable to be cancelled at any time, before, after or during the examination. If certain information furnished by a candidate is revealed to be false on any occasion, he/she is liable to be dismissed from the public service. Issuance of an admission card by the Commissioner General of Official Languages shall not necessarily mean that the candidate has satisfied all the requirements to sit for the examination. Candidates should abide by the rules imposed by the Commissioner General of Official Languages regarding the examination. In case of violation of any such rule, he/she shall be subject to any punishment imposed by the Commissioner General of Official Languages.

10. In case of any inconsistencies or discrepancies between Sinhala, Tamil and English texts of this *Gazette Notification*, the Sinhala text shall prevail.

11. *Examination fee.*— The examination fee is Rs.1000/=. Payment of examination fee can be made at any Divisional Secretariat or District Secretariat to be credited to the Revenue Head 2003-99-00 of the Director General, Treasury Operations. The receipt obtained for the payment of the examination fees from the Divisional/District Secretariat should be pasted in the relevant cage of the application form. (It is advisable to retain a photocopy of the same with you) Under no circumstance the examination fee will be refunded.

12. Candidates should carefully provide the accurate information when filling the application. If a candidate is found to be disqualified in accordance with the rules of this Recruitment Examination his/ her candidature is liable to be cancelled at any time, before, after or during the examination. If it is revealed after appointment to the post that some information given is incorrect, he/she will be dismissed from the public service.

13. The application should be prepared using A4 (24x29 cm) size papers as follows :

- Section 1 to 3.4 on the first page, and
- Section 4 onwards in the next pages
- When preparing the application, the title of the examination should be in both Sinhala and English Languages in applications prepared in Sinhala and in both Tamil and English in applications prepared in Tamil. The application should be clearly filled in the candidate's handwriting.

13.1 The top left-hand corner of the envelope in which the application form is enclosed should carry the words "Recruitment to the Post of Translator (Sinhala/English)(Tamil/English) and (Sinhala/Tamil) - 2019".

13.2 The duly perfected application should be sent under registered cover to reach the following address on or before 11/10/2019. Late applications will not be entertained.

Commissioner General of Official Languages,  
Department of Official Languages,  
No. 341/7,  
Kotte Road,  
Rajagiriya.

13.3 The signature of the applicant given in the application form should have been attested by a Principal of a Government School, a Justice of the Peace, a Commissioner for Oaths, a Notary Public, a Commissioned Officer in the Armed Forces, or Staff Officer of Public Service or Provincial Public Service.

13.4 Those who are already in the public service should send the applications through their respective Heads of Department / Institution.

14. Any of the following documents should be produced to the Supervisor of Examination, to establish the identity of the candidate.

- (i) National Identity Card issued by the Department of Registration of Persons,
- (ii) Valid Passport.

15. Any matter not referred to herein will be decided by Commissioner General of Official Languages. All candidates are bound to comply with the general rules published in this *Gazette*.

PRINCE SENADEERA,  
Commissioner General of Official Languages,  
Department of Official Languages.

No. 341/7, Kotte Road,  
Rajagiriya.  
20th September, 2019.

### MODEL APPLICATION FORM

APPLICATION FOR THE POST OF TRANSLATOR (SINHALA/ENGLISH) (TAMIL/ENGLISH) AND (SINHALA/TAMIL)

For Office Use

--

The post applied : 

--

  
(Mention the relevant number)

- 1. Translator (Sinhala / English)
- 2. Translator (Tamil / English)
- 3. Translator (Sinhala/Tamil)

01. Name:

1.1. Name with initials : Mr./Mrs./Miss : \_\_\_\_\_. (In block capitals)

1.2. Full Name : \_\_\_\_\_. (In block capitals)

1.3. Full Name : \_\_\_\_\_.

(In Sinhala/Tamil)

1.4. National Identity Card Number :-

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

02. Address:

2.1. Permanent address : \_\_\_\_\_. (In block capitals)

2.2. Official address : \_\_\_\_\_. (In block capitals)

2.3. Official address : \_\_\_\_\_.

(In Sinhala/Tamil)

- 2.4. Address to which the Admission Card should be posted :\_\_\_\_\_. (in block capitals)  
2.5. Telephone number :\_\_\_\_\_.  
2.6. District of the candidate's permanent residence :\_\_\_\_\_.  
2.7. Duration of residence :\_\_\_\_\_.  
2.8. Grama Niladhari Division :\_\_\_\_\_.

03. 3.1. Gender :- Female - 1 Male - 0 ☐ (Write the relevant number)  
3.2. Civil Status :- Married - 1 Unmarried - 2 ☐ (Write the relevant number)  
3.3. Date of Birth: - Year :     Month :   Date :    
3.4. Age as at 11.10.2019 : Years :\_\_\_\_\_. Months :\_\_\_\_\_. Days :\_\_\_\_\_.

04. Educational Qualifications:-

- 4.1 (a) Degree :\_\_\_\_\_.  
(b) Year in which the degree was obtained and the University :\_\_\_\_\_.  
(c) Subjects followed for the degree :\_\_\_\_\_.  
4.2 G.C.E. (A/L) :  
(i) Year and Month of the Examination :\_\_\_\_\_.  
(ii) Index No. :\_\_\_\_\_.  
(iii) Results :

<i>Subjects</i>	<i>Grade</i>

4.3 G.C.E. (O/L) :

- (i) Year and Month of the Examination :\_\_\_\_\_.  
(ii) Index No. :\_\_\_\_\_.  
(iii) Results :

<i>Subject</i>	<i>Grade</i>	<i>Subject</i>	<i>Grade</i>

05. Have you ever been convicted guilty by any court of law? :

(Mark ✓ in the relevant cage)

Yes ☐ No ☐

Indicate particulars, if the answer is yes :\_\_\_\_\_.

06. Examination fees:

- i. Office in which the examination fee is paid :\_\_\_\_\_.  
ii. Receipt number and date :\_\_\_\_\_.  
iii. Amount paid :\_\_\_\_\_.

The receipt obtained for the payment should be pasted here. (Please keep a photocopy of the samewith you)

07. Certification by the candidate :

I hereby declare that information furnished by me is true and correct to the best of my knowledge and further, I agree with any decision made to cancel my candidature during, before or after the examination, if I am found to be disqualified in accordance with the conditions of this recruitment examination.

\_\_\_\_\_,  
Signature of the Candidate.

Date : \_\_\_\_\_.

*Attestation of the signature*

I hereby certify that ..... who is forwarding this application is personally known to me and she/he has placed his/her signature in my presence.

Date : \_\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_,  
Signature of the Attester.  
Name : \_\_\_\_\_.  
Post : \_\_\_\_\_.  
Official Stamp : \_\_\_\_\_.

**(For those who are already in the Public Service)**

*Certification of the Head of the Department*

I hereby certify that Mr./Mrs./Miss .....has been working in this office since ..... and his/her conduct and performance always remain up to my satisfaction and, I personally verified all the details mentioned hereof by associating his/ her personal file records placed in this office and, he/she put his/her signature in my presence. If he/she selected, he/she can/ cannot be released from the service.

Date : \_\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_,  
Signature of the Head of the Department.  
Name : \_\_\_\_\_.  
Post : \_\_\_\_\_.  
Official Stamp : \_\_\_\_\_.

09-796

**MINISTRY OF HEALTH, NUTRITION AND INDIGENOUS MEDICINE**

**Departmental Examination for Preliminary Grade  
Medical Officers and Dental Surgeons – September, 2019**

IT is hereby notified that the Departmental Examination should be passed by Medical Officers in Preliminary Grade before promotion to Grade II, By Dental Surgeons before confirmation in the service and by the Medical Officers in Administrative Grade or Specialist Grade who have not completed previously this Departmental Examination during a period of two years from the date of appointment to such post as per Section 08 of the Medical Service Minute of Sri Lanka in the Health Services published in the *Gazette Extraordinary* of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka No. 1883/17 of 11.10.2014, will be held on 20.10.2019 in Sinhala, Tamil and English medium. The venue and the time of the examination will be notified along with the Admission Card.

02. *Qualifications.*– Medical Officers in the Preliminary Grade who have not completed the relevant examination and Dental Surgeons who are not confirmed in the service can apply for this examination. Medical Officer appointed to a

post in the Administrative Grade or Specialist Grade previously without having completed this examination also can apply for the above Examination.

03. *Applications.*– Applications that should be prepared by the candidates as per specimen shown at the end of this circular must be handed over to the Head of the institute on or before 24.09.2019. The applications that are certified as all the eligibilities have been fulfilled, should be forwarded to the Director (Examinations), Ministry of Health, Nutrition and Indigenous Medicine, “Suwasiripaya”, No. 385, Ven. Baddegama Wimalawansa Thero Mawatha, Colombo 10, on or before 30.09.2019 through their Heads of Institutions. The Head of Division should certify the accuracy of contents in each application. A self addressed envelope in the size of 9” x 4” inches, affixed with stamps to the value of Rs. 45.00 should be sent along with the application. (Candidates can write their official or private address). Applications which are received late, incomplete or inaccurate will be rejected.

*Note.*– The application should be prepared using an A4 paper based on the specimen form of the application so as to recommended from 01 to 04 (e) on the first front page and from 04(f) to 09 on the second page. Applications which do not conform to above will be rejected any information.

04. *Examination fees :*

- I. Candidates who sit the examination for the first time need not pay examination fees. However, in every subsequent sitting they should affix stamps to the value of Rs. 25 per subject in the stamps cage provided for in the application and cancel same by placing their signature and the date.
- II. The fees once paid will not be allowed to transfer for any other Examination or refunded under any circumstances.

05. *Admission to the Examination:*

- I. Candidates whose applications have been accepted will be issued with Admission Cards. They should duly complete and submit same to the Supervisor at the Examination Centre. Otherwise they will not be allowed to sit the examination.
- II. Candidates should prove their identity to the Supervisor at the examination hall. For this purpose one of the following documents will be accepted :
  - (a) National Identity Card ;
  - (b) A formal identity card issued by the Ministry of Health or a relevant institution ;
  - (c) Valid Driving License ;
  - (d) Valid Passport.
- III. If you did not receive your admission card due to any unavoidable reason you can trace your examination centre and the index number through the web site ; If you were able to trace your examination centre and the index number as mentioned above you are permitted to be presented at the examination centre in the web site together with a letter attesting your signature by your immediate superior officer and sit the examination by establishment of your identity. The applicants who have received the admission card should certify their signature and should be bought. The applicants who have obtained the certification on their signature will not be entitled to face the examination. (Web site : [www.health.gov.lk](http://www.health.gov.lk)).

06. *Scheme of the Examination.*– The examination consists of four parts that is three written essay type question papers and a Sinhala/Tamil oral test. Each part carries 100 marks. A minimum of 50 marks should be obtained for each part to pass the examination and this examination could be completed in one sitting or appearing for the parts of the examination in several sittings. At the first attempt officer should appear for all relevant subjects.

07. *Syllabus of the Examination :*

07.1 *Written Examination :*



07.1.1 Establishments Code Questions Paper :

Duration 02 hours. Should answer five (05) out of eight (08) questions.

*Syllabus :*

- (i) General Regulations of the Department of Health Services in Health Ministry ;
- (ii) Orders and Regulations of the Public Service Commission ;
- (iii) *Establishments Code :*

Part I - Chapters VI, VII, VIII, IX, XII, XIII, XIV, XV, XVI, XVII, XVIII, XXIII, XXIV, XXV, XXVI, XXVII, XXVIII, XXX, XXXI, XXXII

Part II - Chapters XLVII and XLVIII ;

07.1.2 Administration of Hospitals and Dispensaries Questions Paper :

Duration 1 1/2 hours. Total marks 100. Should answers four (04) questions out of seven (07) questions.

*Syllabus :*

Health Manual :

- (i) Administration of Hospital and Public Health,
- (ii) Management of Laboratory Services,
- (iii) Management of Drugs.

07.1.3 Accounts Questions Paper :

Duration 02 hours. Should answer 04 questions out of 07 questions.

*Syllabus :*

- (i) Regulations of Stores Accounts of the Department of Health Services ;
- (ii) Sections of Finance in the Manual of the Department of Health Services ;
- (iii) Financial Regulations relating to the daily routine duties of a Medical Officer of Health -
  - Chapter I - F. R. 1, 2, 78.
  - Chapter II - F. R. 90, 91, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 113, 115, 118, 119.
  - Chapter III - F. R. 124, 125, 126, 127, 128, 131, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 142, 143, 151, 152, 154, 155, 156, 189.
  - Chapter V - F. R. 200, 201, 215, 225, 238, 245, 255, 257, 260.
  - Chapter VI - F. R. 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 388, 389, 390, 391, 392, 393 394.
  - Chapter VII - F. R. 488, 493.
  - Chapter XIII - F. R. 715, 716, 756, 757, 758.

*Procurement Guideline :*

- Chapter 1 - All Sections
- Chapter 2 - Section number - 2.3, 2.4, 2.5, 2.6, 2.7, 2.8.
- Chapter 3 - Section number - 3.1, 3.2, 3.3, 3.4, 3.5, 3.6, 3.7, 3.8, 3.9.

7.2 Viva Vice - **Sinhala/Tamil** : This oral test is conducted by the staff officers of the Departmental to measure the proficiency in Sinhala/Tamil. Ability of the Sinhala medium officers to communicate in Tamil medium and the ability of the Tamil medium officers to communicate in Sinhala medium regarding the matters that arise while discharging their normal duties is tested. Duration 10 minutes.

8. To follow the Regulations Related to Examination Procedure.– Candidates are warned against copying or attempting to copy from the script of another candidate or from any book or paper or notes whatsoever. No candidate should attempt to look at the script of another candidate and should not help any candidate either help another candidate or obtain help from another candidate or person. Further Mobile phones and the similar electronic equipments should not be used. Any candidate who disregards this rule is liable to punishment.

**N.B.— In case of any inconsistency between the texts Sinhala, Tamil and English the text in Sinhala Language shall prevail.**

GEETHAMANI C. KARUNARATNE,  
Secretary (*Acting*),  
Ministry of Health, Nutrition and Indigenous Medicine.

Ministry of Health, Nutrition and Indigenous Medicine,  
“Suwasiripaya”,  
No. 385, Ven. Baddegama Wimalawansa Thero Mawatha,  
Colombo 10,  
10th September, 2019.

## Specimen Form of Application

For Office Use Only

DEPARTMENTAL EXAMINATION FOR PRELIMINARY GRADE  
MEDICAL OFFICERS AND DENTAL SURGEONS - SEPTEMBER, 2019

01. (a) (i) Full Name of the Applicant (In Sinhala) :\_\_\_\_\_.

(ii) Full Name of the Applicant (In English Capitals Block Letters) :

[illegible]

(iii) Name with initials (In Sinhala) :\_\_\_\_\_.

(iv) Name with initials (In English Block Letters) :

[illegible]

(b) (i) Designation (Please mark (✓) in relevant cage) :

(i) Medical Officer :

(ii) Dental Surgeon : 

--

(ii) Date of Internship Appointment :\_\_\_\_\_.

(iii) Date of appointment to the Preliminary Grade/Grade II :\_\_\_\_\_.

02. Subjects offered (Mark ‘✓’ within the cages against the subjects you offer in this Examination. Mark “X” against the subjects not offered) :

Admin. of Hospitals and Dispensaries :  Establishment Code :  Accounts : 

Sinhala *Viva Voce* :  Tamil *Viva Voce* :

03. Medium you sit for the examination (Mark '✓' in relevant cage)

Sinhala :  English :  Tamil :

04. (a) (i) Present Station : \_\_\_\_\_.

(ii) This Institution belongs to : Line Ministry :

Provincial Council :

(b) (i) If Provincial Council mention Province : \_\_\_\_\_.

(ii) District of the Present Station : \_\_\_\_\_.

(c) Mobile Telephone No. :

(d) National Identity Card No. :

(e) Please mark “✓” in the relevant cage of the examination centre you prefer out of the following centers. (If any or several examination centres, out of those given below, would be cancelled due to a departmental requirement or due to absence of a sufficient number of candidates. In such an instance, the candidates already attached to such centers would be re-attached to a closest examination centre or to another centre as decided by the Director General of Health Services).

Colombo	<input type="checkbox"/>	Kandana	<input type="checkbox"/>	Hambantota	<input type="checkbox"/>	Ampara	<input type="checkbox"/>
Kaluthara	<input type="checkbox"/>	Galle	<input type="checkbox"/>	Badulla	<input type="checkbox"/>	Vavuniya	<input type="checkbox"/>
Kurunegala	<input type="checkbox"/>	Anuradhapura	<input type="checkbox"/>	Rathnapura	<input type="checkbox"/>	Polonnaruwa	<input type="checkbox"/>
Kandy	<input type="checkbox"/>	Batticaloa	<input type="checkbox"/>	Jaffna	<input type="checkbox"/>	Trincomalee	<input type="checkbox"/>

(f) Whether two self-addressed envelopes in the size of 9x4 inches with stamps affixed to the value of Rs. 45.00 has been attached to the application to post the Admission Card? : \_\_\_\_\_.

(g) (i) Postal Address to post the Admission Card (In Sinhala) : \_\_\_\_\_.

(ii) Postal Address to post the Admission Card (In English) : \_\_\_\_\_.

05. (a) Whether you sit for the examination for the first time : \_\_\_\_\_.

(b) If not so, have you affixed stamps to the application? : \_\_\_\_\_.

Stamp Cage

06. Certificate of the Candidate :

(i) I do hereby certify that the particulars furnished by me in this application are true and accurate to my knowledge and I need not affix stamps since, I sit the Examination for the first time/have affixed stamps to the value of Rs. .... since I repeat the Examination,\* and the stamps affixed by me to the application are genuine and not used.

(ii) I agree to abide by the rules and regulations stipulated by the Ministry of Health, Nutrition and Indigenous Medicine for the conduct of this Examination and if I was found ineligible in accordance with the scheme of the Examination I agree with whatever decision taken for the cancellation of my candidature.

\_\_\_\_\_,  
Signature of the candidate.

Date : \_\_\_\_\_.

07. *Certification of the officer who handle the Personal File :*

I certify that this application was handed over to me before the closing date and particulars furnished by the applicant in this application are true and accurate according to the particulars in the personal file and a copy of this application is attached to the personal file.

\_\_\_\_\_,  
Name and Signature.

Date : \_\_\_\_\_.

08. *Certification of Head of Institution :*

I certify that Mr./Mrs./Miss ..... serves as a ..... in this institution, and the particulars furnished by him/her in the application are correct according to the particulars in his/her personal file, and he/she sit the examination for the first time and he/she is eligible to sit this examination and he/she placed his/her signature in my presence.

\_\_\_\_\_,  
Signature of the Head of Institution.  
(Rubber Stamp)

Date : \_\_\_\_\_.

09. *Certificate of the Head of Decentralized Unit/Specialized Campaign :*

\*Mr./Mrs./Miss ..... serves as a Medical Officer/Dental Surgeon\* in my Division/Campaign\* and the particulars furnished by him/her\* in the Application are correct in accordance with the particulars available in his/her\* personal file and he/she\* is eligible to sit for the Examination.

\_\_\_\_\_,  
Signature of Head of Decentralized Unit/  
Specialized Campaign (Frank/Rubber Stamp).

Date : \_\_\_\_\_.

(\* - Delete words which are inapplicable)

09-828

**MINISTRY OF EDUCATION**

**Admission of Teachers who have passed the  
General Arts Qualifying (External) Examination  
with English as a subject and First Examination in  
Bachelor of Science (External) Degree Program to  
the Universities - Academic Year 2018/2019**

APPLICATIONS are invited from teachers in Government and Government approved private schools, who have passed the General Arts Qualifying (External) Examination (with English as a subject) and the first Examination of Bachelor

of Science (External) Degree Programme for admission to the Universities of Sri Lanka to follow the below-mentioned courses in the Academic Year 2018/2019.

- I. Bachelor of Arts (BA) Degree program with English as a subject.
- II. Bachelor of Science (BSc) Degree program.

2. The applicants should have completed the following qualifications :

- I. The teachers who expect to apply for the Arts Degree programs should have passed the General

Arts Qualifying (External) Examination (with English as a subject) and the first Examination of Bachelor of Science (External) Degree Programme held in or after the year 2014.

II. The teachers who expect to apply for the Bio-science, Physical Science or Applied Science programs should have passed the first Examination of Bachelor of Science (External) Degree Programme held in or after the year 2014.

III. Should have completed a service period of five years as a teacher as at the last date of receiving applications. Also, the relevant teaching appointment should have been confirmed.

IV. Should not have already been registered to follow courses in a Teachers' Training College, a National College of Education, and a University or in the National Institute of Education.

V. In case of the Bio-science, Physical Science or Applied Science programs of a certain university, the applicants should have obtained the passes for the subjects specified to be a prerequisite by the relevant university at the G.C.E. (Advanced Level) Examination or at the first Examination of Bachelor of Science (External) Degree Programme to be qualified for the relevant program.

VI. Only the teachers entitled for study leave should forward their applications as study leave has to be granted to them in case they are selected for the course.

03. Selection for admission will be based on the total marks obtained in the General Arts Qualifying Examination (External) or first Examination of Bachelor of Science (External) Degree Programme, the marks obtained for the relevant subject and in the marks obtained at the interview conducted by the University Grants Commission.

04. The entitlements to full pay study leave will be examined at the interview.

05. This Ministry is not bound with the responsibility to provide graduate teaching appointments after the award of the Degrees.

06. In the applications forwarded by teachers in government approved private schools, whether the full pay study leave for the relevant teacher can be allowed / cannot

be allowed should be stated by the Principal / Manager of the school.

07. Applications of teachers in Government Schools should be certified by the Principal, Zonal Director of Education and the Provincial Director of Education and those of teachers in government approved private schools by the Principal / Manager of the relevant schools.

All applications should be prepared in accordance with the specimen form provided herewith and forwarded in two (02) copies under registered post to the Secretary, Ministry of Education, "Isurupaya", Battaramulla, before 21.10.2019. The caption "Applications for admission to Universities in Sri Lanka 2018 /2019 (For Teachers)" should be clearly written on the top-left hand corner of the envelope enclosing the application.

M.N. RANASINGHE,  
Secretary,  
Ministry of Education.

For Official Use Only

SPECIMEN APPLICATION FORM  
MINISTRY OF EDUCATION

ADMISSION OF TEACHERS WHO HAVE PASSED  
THE GENERAL ARTS QUALIFYING  
(EXTERNAL) EXAMINATION HAVING  
OFFERED ENGLISH AS A SUBJECT OR  
FIRST EXAMINATION IN BACHELOR OF  
SCIENCE (EXTERNAL) DEGREE PROGRAMME  
ACADEMIC YEAR 2018/2019

- (i) Name with initials : \_\_\_\_\_.  
(ii) Name in full : \_\_\_\_\_.
- Sex: : \_\_\_\_\_.
- (i) Post : \_\_\_\_\_.  
(ii) Grade : \_\_\_\_\_.
- Address :  
(i) Official : \_\_\_\_\_.  
(ii) Private : \_\_\_\_\_.
- Telephone:  
(i) Residence : \_\_\_\_\_.  
(ii) Mobile : \_\_\_\_\_.

6. E-mail :\_\_\_\_\_.
7. Present place of work:
- (i) School :\_\_\_\_\_.
- (ii) Zone :\_\_\_\_\_.
- (iii) District :\_\_\_\_\_.
- (iv) Province :\_\_\_\_\_.
8. (i) Date of first appointment: :\_\_\_\_\_.
- (ii) Date of confirmation :\_\_\_\_\_.
- (iii) Period of service (from the date of appointment to the closing date of applications) :
- Days :\_\_\_\_\_. Months :\_\_\_\_\_. Years :\_\_\_\_\_.
9. Registration Number as a Teacher :\_\_\_\_\_.
10. (i) Date of Birth :
- Date :\_\_\_\_\_. Month :\_\_\_\_\_. Year :\_\_\_\_\_.
- (ii) Age (as at closing date of applications):
- Days :\_\_\_\_\_. Months :\_\_\_\_\_. Years :\_\_\_\_\_.
11. Details of qualifying Examination (A certified copy of the results sheet issued by the University should be attached) :
- (i) Examination :\_\_\_\_\_.
- (ii) University :\_\_\_\_\_.
- (iii) Results :

	<i>Subject</i>	<i>Year Qualified</i>	<i>Marks</i>	<i>Grades</i>
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				

12. Name of the Degree Programme and subjects you wish to follow:
- (i) Name of the Degree :\_\_\_\_\_.
- (ii) Subjects: 1. ....
2. ....
3. ....
13. If selected, indicate the Universities you wish to admit according to your order of preference:
1. .... 2. ....
3. .... 4. ....

14. State whether you have already registered to follow another course in any Teachers' Training College, College of Education, University or National Institute of Education :\_\_\_\_\_.

If "Yes" provide details :\_\_\_\_\_.

I certify that the above particulars are true and correct to the best of my knowledge.

\_\_\_\_\_,  
Signature of the Applicant.

Date :\_\_\_\_\_.

I Certify that Rev./Mr./Mrs./Ms. .... is serving as a ..... (Post/Grade) at ..... (Name of the school) with effect from ..... and his/her last salary was paid from this school. He/She can be/cannot be released to follow the above course of study.

I approve/do not approve the study leave required for the applicant (if you do not recommend study leave, please give reasons) :\_\_\_\_\_.

Recommended/Not Recommended :

Date :\_\_\_\_\_. \_\_\_\_\_,  
Address :\_\_\_\_\_. The Principal,  
(Signature and the Official Seal)

Recommended/Not Recommended :

Date :\_\_\_\_\_. \_\_\_\_\_,  
Address :\_\_\_\_\_. Zonal Director,  
(Signature and the Official Seal)

Recommended/Not Recommended :

Date :\_\_\_\_\_. \_\_\_\_\_,  
Address :\_\_\_\_\_. Provincial Director,  
(Signature and the Official Seal)

09-1001